

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سینہ صاولدہ ۵۲ نومرویہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

~~~~~

مسئله موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول  
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعادہ اولنور

در سعادتہ محل توزیعی باب عالی جادہ سندہ  
۳۲ نومرولی رؤف بك كتبخانه سیدر



برسندہ لکی سالانیک ایچون ۵۰ غروش

التي آبلغی » » » ۲۵ »

برسندہ لکی سائر محالیر » ۶۲ بیقی »

التي آبلغی » » » ۳۲ »

-----

بعیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ  
برسندہ سی سالانیک ایچون ۱ غروشدر

» سائر محالیر » ۱/۲ »

ایچون اول امرده قوش بی محصولک نه کی محسنت  
تأمین ایله یارلایکنی چغقیلمزده اعلام اقتضایدر.  
چغقیلمزده اساس آرمصرهله چوق و قیغیلی  
محصول الله ایتکدر. بونی هر چغقی بیلر. بناء  
علیه چغقیلمزده ال برنجی مدار اشتغالاری اولوق  
لازم کن جهت قیمت استحصالی تیزیل و قیمت  
محصولی تیزدور. چغقیلمزده ممکن مرتبه حسن  
اداره آلات و ادواتی. قابل ایسه. تجدید تحصیل  
اصلاح. ترلاری کورمک کی شیلر محصولک  
مقدار و قیمت تیزدور. فقط برچغقیلمزده اصلاحی  
و اشتغال ایچون دهار مسئله واردر که شمعی به قدر  
معاشات چغقیلمزده نظر دقلر بی جلب ایله مال  
مشترک. بومسله ایسه برده بخش ایله جکی امید  
اولان ایچاس محصولک تجربه زری و قائده مک  
و قوشی تقدیر ایله او محصول زری عیانتک تکثیری  
کیغیدور.

بومسله غایت مهمدر. اوقدر مهمدر که قوش  
زراعت. خصوصتک عرض اقتضای ایچون اهمیتلی  
امارلرین برینی تشکیل ایدر.  
ایشته تعریف و توصیفی صدورده بولمیدور.  
قوش بی اوقات محصولرین بریدر.  
قوش بی ادرنه ولایتده چوق اکلیر. هله  
تکفور طاعتک ال اهمیتلی مدار ثروتیدر. محسنتی  
مستدور.

(۱) شایطک اون بشتن مارک ایله هفتصد  
قدر اکلیر. بناء علیه قیشتن بوزولش بقدا  
نظریته آیه بلور. حصا و خرمی عادی  
حیوات کیدر. بناء علیه ترلای چوق وقت  
اشتغال ایچر.

(۲) دوتیه بریدر اولوق اوزره تخم سرباور  
دله لک کوچ اولدندن بوقدر کفایت ایدر.  
یعنی تخم مصرفی (سیاسی) اهمیتلر عبارتدر.  
(۳) قیانی ال آشنای قرق باره الیو قاری  
اتش بش باره در. فقط قرق باره بیک نادر و شر  
قیات وسطیه الی باره اعتبار ایلدیلر.

(۴) دوتیه باشه بوز قیده قدر قوش بی  
آله بلور. سلایکه پایلان برای تجربه دوخته  
آلتش قیانه بیک کی. هم تجربه ستمی بیک ده  
موافق کتیدکی حالد. اثبات ایندی.

خان ایچر که تعداد ایچون بومسنتیه قوش  
بی چغقیلمزده. کویلمزده زرع ایله بیک  
اولور هر طرفه نه. ایچر قیانتلرین ملولای  
مقداری بر حال لیرالده بولان زراعتی بیکدن  
چانلای چغقی کی یانچاهه بوشه اکیل میان بقدا  
نظریته قوش بی زری مضاف مهمه تأمین  
ایله جکی ال اشتغال اده حاد ترلایش اولان

اویرلر یموده غیر مزروع قازلر اده. قوش بیک  
صورت نشو و نما و ولایتزده زری قابل اولوب  
اولیه جینی حصد. برنجیه ایلمش اولور. اصل  
مسئله بونجریه بی چغقیلمزده بالذات اجر ایچر  
و نتایج حاصله بی کدیلر بیک رای العین کورمیدر.  
قوش بی بالجله حیواتلرین و اکثر مزروعات  
مختلفه در دها کار لیدر. بر چغقی بقدا کی جکی  
زمان ترلای سکر طقوز آی اشتغال ایلمش بولور.  
بومدت قوش بینه ایسه اوج بیجی نهایت درت  
آیدر بقدا بیه تخم مصرفی اولدنی کی محصولک  
قیانی ده قوش بی قیانتک نصی. حتی ثلثی  
درجه مستدور.

قوش بی زری حقدور بر چوق زراعت محصول.  
ک ولایتزده بیکه بلوب بیکه جکی کدیلر.  
مدکار بی افاده ایلدیلر. ادرنه ولایتی و موشومز  
سایاور. اورده مکمل محصولک کدیلر سکر بزه  
اوامسی هر درلو احتمالن خارج اولدندن بیکه  
مکمل بیکه بیلیمی هر درلو احتمال داخنده در.  
ادرنه ولایتلرین سنوی و اویرلر طولوسنی مال  
مار سیلابه نقل ایلدیلر زری ولایتزده تمام  
ایدرسه زراعت و تجارتک بر صورت فوق العاده  
متنفع اوللری مایعیدر.

زراعت مقشبی عزتلو و شالیس اقدینک بو  
توصیه بی چغقیلمزده حسن تلقی ایچر لزومی  
تکرار ایچر. زراعت عیانتک تر قیسی امرده  
هر نوع فداکاری اجر ایچر اولان و معادن و زراعت  
نظارت علیه سله ولایت جلیله مکده بومر مهمی  
لزومی درجه مستدور نظر دقلر مکملر بی ایچر.  
قطر بر عصبولک تعمیم نفعی خصوصتده بالک  
حکومتلر معاونت بیکلک اولز. زراعت او معاونته  
اشتغاللری کوسرتد بیک اجر آله تثبیت ایچلی.  
هیچ اولمزده حسن نیت کوسرتلیدر که معاونت  
حکومتک ده انضامله برنجیه جسته ایچر ان  
ایلدیلر.

### حکایه و رومان قسمی

#### بریتک سرکشتی (مابعد)

ابن الامین محمد کمال

ایشای جنسندن اخذ تاره قاتعتهقی انسانلر  
دکل. کویکله یاقشر. دشندن نصل انتقام آلیر  
یلر بیکر؟ لطف ایله. عقو ایله. بن اعتراف  
ایچر که یایدنی شی بر لطف دکدر. بالکر تشجده  
وجود بی ادنا ایچر بیکر انسانلک کوسرتد بیک بر  
وظیفه در.

انسان وظیفه سی ایضا بیکله افتخاره حق  
قرا اده. نه وقت وظیفه مرک فوقنده برایش  
کورسه ک اوزمان افتخار ایله بلرز.

ایکی عالمه بلادیده حقدور. ابراز ایچر  
معاونتک. که حقدور ایفای وظیفه در عبارتدر.  
من طرف الله مکفاتی مع زیاده کوردم.  
بو مکفاتی دایره شموی بک واسطدر. ال  
برنجی ایسه درت سنده بری حسرتکش و صالی  
واسطرجالی اولدیم فروزانه نالیدر.  
دنیا ده بیک ایچون بوندن بیک مکفات. بوندن  
بیک سعادت اولمدر. ....

حکایه ایچر که وقایع غریبه اوزرندن ایچق  
بر آی کچمش ایدی. برون بک اقدی بی یانسه  
چاغردی «ایب بک ا بونک سنکله جدی بر  
مسئله اوزرینه قوشه جفر. فکر بی آجیقه  
سولیدر جیکله اول بول بی تأمین ایت» دیدی.  
نان و نمیزه پرورده اولدیم. ایدی الیاد مجبور  
تقدیس بولمیدیم بولی نعمته قارشو هیچ بر فکر بی  
کیرله میله جیکه بین ایتیم.

بونک اوزرینه بک شو سوزلی سولیدی!  
«سک نصل انسان اوغلی بر انسان اولدنی  
بونجه سندرلرین بری تجربه ایلمد. بنابرین  
فروزان نه قدر سورسدم سنی آدن بک درجه  
زیاده سود بیکه الله شاهد اولسون. سنی کورد بیک  
کوندن بری کویکله بر آرزو بیلردم. حتی دو  
شونسه ک بلکه تخطیر ایچر بیلر سک. والدک مر  
حومه ایله برنجی دفعه اوله رق کوریشد بیکر کون  
کندبسته (دار دنیا ده) بیه در فروزان وار)  
دیشیدیم. بو سوزی نه مقصدله سولیدر بیک  
شدی اثبات ایتک ایستدیم. قصد بی بر آراق  
سکاده اثراب ایتش. فقط هر ایکیر کورده سنک  
مساعدا اولدنی لسان حال ایله اکلایمیشیم. ....

الله عشقه صیقله فروزان ایله درت سنده بری  
ادب و ناموس دایره مستدور. معاشقه ایچر بیکر  
بک اغلا بیلورم. اگر فروزان حقدور می محبتک  
باقی ایسه. اگر فروزان سنی جدا مسود ایله.  
جیکه سولیدر. بونکوندن اعتباراً فروزان سنکدر!  
شاید فروزان اوصافش. بشقه برینی. ووش  
ایسک بونیده صافلامه. والده العظیم کوجم.  
بفراسل آرده دیم مسئله سنی. مسود ایتکدر. هایدی  
یادروم شندی بکا جواب ویر. ....

سعادت دنیوی بیک هر درلوسنه نال اولدنی  
حالد معاً بدبخت اولان. سالفه حب و هوا ایله  
هر دقیقه. بران اضطرابه یانوب طووشان بیک  
برماوس عشق ایچون تکلیف واقع. زده جشندن  
دها قیغلی دکلیدر. ....

در عقب بک اقدینک. یانلرینه قایاندم. بوانه  
قدر مظهر اولدیم حدیسه. حجاب بی عیانتلرینه.  
مرحلتلرینه ضمیمه قافله اولوق اوزره بولر بر مرؤت ده



اراز پوریلورسه یالکز دیاذه دکل ، آخرتده  
بیله بنی غریق منت وشکران ایده چسکارینی  
سویلدم .  
بر هفته صکره فروزانک دولت وصاله نال  
اودام . ایله زفافک صاجی ایسه بنی ایچون برعید  
مسرت حکمنه یکدی .

علی الاصول بک افندی بک انکئی اوبدیکمه  
بکا بر یوزک ویدی . اولمه عودته برار یوزوی  
معاینه ایتدم . آه هانسی یوزک بیلر میسکر ؟  
کولرجه آج فالوده قیت حقیقه سندن درت  
درجه نقصان برقیته صالده یوزک ، بایامک  
یادکاری ..... .

اطف و مرجعتدن جهانی حصه دار ائلک ،  
کره ارضک الهجری بر کوشه سنده کی آدموره  
بیله ایلک ایتک املده یولان بک افندی - دادر  
قالده تی زویج ایتک صورتله - صادق اغا حقنده  
ده یته بر یوزک اثر مرؤت کوسردی .  
صادق ائلک نه قلده ، نه اخلاقده بر آدم  
اولدیفنی بیلر . دلداز قالده او قلده ، او  
اخلاقده بر قالدین ایدی . قالدهک افندی یه اولان  
شدت محبت و عبودیتنه باقیکرکه - قرق یاشنی  
یکدیکی حالده بر کره قوجه وازمق ارزونده  
بولمامش ، حتی نه وقت کندیسنه بیله بر شی  
تکلیف اولندیسنه قیامتله قوبارمش . بوفعه بک  
افندی بک ، خاتم افندی بک ، فروزان خاتمک ، ازان  
جله بنی ابرامزه تحمل ایده میرک صادق ائلک  
دست از دواجنی قبول ایتدی .

از دواجزک بو کون بشیمی سه سیدرکه  
معدودیمز ، حضور من ناقص ایتک شوبه طورسون  
جدالله کوندن کونه زیاده ایدیور .  
هله بزم کوچوک رحی شو محنت آبادی  
کوزلرزه بردار السورور بقا حالده کوستریور .  
جناب حق جلله یی ده بزم کی معدود کامران  
بیورسون ..... .

( نهایت )

ابن الامین  
نجمود کمال

## خانم لره مخصوص قسم

مر محرمه من عهتو اینه سمیه خاتم افندی  
حضرتلرک طرفین « سفات » آتنده بنی بر  
رومان یازمده اولدیفنی قاریلر منزه تبشیر ایدرز

« سفات » بو آتنده مزین اعتباراً نشر ایدرجدر .  
مشار ایها حضرتلر بک ائنداز ایدیله می مشور  
اولمله یالکز نملرینی اضافله می ائزک منیفنی  
اعلام ایدرجکندن بویاده دورودراز تفصیلات  
اعطاسندن صرفتدر ایدر و بواسطه جدیدلر  
قارش تکرار عرض وجانب شکران ایلرز .

## — خانم لره حفظ صحت —

جلد ، احوال خارجیه یی حسن و ادراکه مؤکل  
اعضادن بریدر .

جلد ، وجودک تنویه دخل عصبی یولان  
برعضودر .

او خصوصه کی وظیفه سی خلددار ایدیله جک  
او اور ایسه بالآخره مجبوزی اتاج ایدر . آرقی ،  
جلدک بعض وظایفده روبروش اولدیفنی برینهک  
معلوماتی بوراده بر اهرق مقصد اصلی یعنی محافظه  
جلده متدائر کیفیته شروع ایلیم :

بو خصوصه ک اول بختمز استحمامدن اوله جقدر .  
ک اول بو خصوصدن بخت ایتک کمره سیلر  
بک جوق ایسه ده باشاوجده سی ، خصوص مذکورک  
ادامه صحت جلده ک زیاده دخلی بولمنی و جلد  
حقنده کی تدابیر صحیفهک کریدرلرندن اولمیدر .  
استحمامات حقنده کی بختمز استحمامک صور  
مختلفه سندن و آنرک صور اجراییلرندن عبارت  
اوله جقدر .

## استحمامات

استحمام ، جلدک صحت و لطافتنی محافظه ایچون  
اجراییله می ضروری بر قعل صحیدر . قعل مذکور  
افله صحیفه ماثره ک اقدیدر . زرا استحمام یالکز  
جلدک صحتنی محافظه دکل ، جلدک وظیفه  
عضوینی ایضاًه مؤکل اولمندنطوبای حیات  
انسانیتهک دخی ادامدهنه خادمدر .

استحمامک بک جوق اولان فوایدندن بری  
و باشاوجده سی ، سطح بدنه تراکم ایتش اولان  
مواد اجنبیهک حصوله کثیر دکاری اوفق اوفق  
یغینلرک درونده مواد عضویهک بولمندنشانی  
چور و مرک نفیخ و تعفن ایللرینی واوراده نشوونا  
بوله جق نکورن مرضه مستعد متقرب و تخم لری  
دفع وازاله ائلکدر .

هر خانه ایچون استحمامه تخصیص ایلش بر  
محاک بولمنی حقیقه مشکدر .

هر نقده استحمامه تخصیص ایلش بعض عوی  
محار بوی مشکلاقی رفعه خادم اولدیلرلر شونده  
بولیورلر ایسه ده مذکور عوی محارک حفظ صحت

قواعدینه و افاق صورتده یانلش اولمالری و صحت  
نقطه نظرلرندن کل یوم استحمامک اجرایی ضروری  
اولمی مذکور عوی استحمامک محارک اوخصو  
صدوی مشکلاقی رفعه خادم اولمه مدیفنی میدانه  
قور .

مابعدی وار  
سلائیک اعدادیسی تاریخ طبعی

معلی  
م . کال

## مکتب خاطر لری

نه یوزک بر تلاش ایچنده ایلک ! اون کون صکره  
مکتبک توزیع مکاتبات رسمی اجرا اولمده قیدی .  
بیاض ایشلر او تونبور ، تندر حاضر لایور ، بوغده  
لرک صایلامدلی سوکولور دی . بو عکانه ده  
دماغک تصورات خیالیسی بنی نه قدر تی ناب  
بر ایدر دی ! بعضاً بر سنده دن بری کوزلوری دوکرک  
نیجه امکملره وجوده کتیر بلن بر بوغدهک چسکلرندن  
بر اور کولک جهرمه منطف ویکرجه کوزلرندن  
انطاف ایدن بر صولوق صاری ضایقه بختوز کتیز  
خیالدار القا ایدر دی .

اوجه راحتز منلیدی . اشیانک موضوع  
بولندیفنی بوغده لری هر تدقیق ایتدیکه یوزیکرجه  
تصورلر آره سنده طولان انظارم بواشا حقنده  
کولکدر هیچک ، بر نفرت القا ایدر دی . یکدیگرینه  
ضد بر طاقم حیات ایچنده ازلکده اولان قلمبرده  
عاده غصصی بر صتمه پیدایشیدی . مکتبک صره لری  
فالدر لمشدی . یالکز ایشلرینی اکیل اینه بلر بر کوشه ده  
چکوب رفقه ویا اولدیرلرک انضمام معاونیه  
چالشقنده بولنیورلر دی .

ایکی کون صکره رتکارلرک بوغده لری ، یاصدقده  
اور کولر ایله سالون اولدیر عامله زینه شرفخشا  
اوله جق قدر نظر ریا و دللشین بر طرزده ترین  
ایدلی . سالونک اور طرهنه وضع ایدیلان یاسمین  
قرنفل ، کل ، زینق قاقیلاری و عله خاتم طرفندن  
کمال مبارکله وجوده کتیر بلوب نویدر بر چنزار  
اوسته دمت دمت چسکلرک سریشینی مصور  
بولان بر یاغده ، بری طرفده غایت دلریا بر صورتده  
ایشلش اولان ادرنه جامع نور لامعی و دیگر جهنده  
« سعی و غیرتدر مدار اعتلا » مصرعیه باشلایان  
رتکین بر قطعه ، دهالوته ده ال ایله ایشلش بر سلائیک  
خریطه سی ، یوزلرجه الواح مقوشه انتظام و لاطا  
نقشیه انظار تدقیقه عرض وجود ایدر یورلر دی .  
جله سندده غرافله بخت مزج بر مهارت فوق اماده